



il Direttore

ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA

**Istituto Nazionale di Geofisica
e Vulcanologia**

AOO INGV

Protocollo Generale - U

N. 0007867

del 25/05/2018



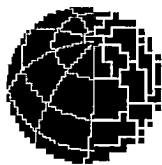
Gestione WEB

Ai Direttori di Dipartimento
Ai Direttori di Sezione
Al Responsabile Centro Servizi – Ufficio per il Coordinamento
delle attività a Supporto della Ricerca
Al Dott. Vincenzo ROMANO
Alla Segreteria della Presidenza

Oggetto: Pubblicità atti

Si notifica in copia l'allegata Delibera n. 590/2018 del 14/05/2018 – Allegato U al Verbale n. 03/2018 concernente: Memorandum of Understanding between l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia and The Talent Office of Jinan Government.

Tullio DEPE



Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

Delibera n. 590/2018

Allegato U al Verbale 03/2018

Oggetto: *Memorandum of understanding between l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia and The Talent Office of Jinan Government.*

IL CONSIGLIO DI AMMINISTRAZIONE

- **VISTO** il Decreto legislativo 29 settembre 1999, n. 381, concernente la costituzione dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia (INGV);
- **VISTA** la Legge 27 settembre 2007, n. 165, concernente la "Delega al Governo in materia di riordino degli Enti di Ricerca";
- **VISTO** il Decreto legislativo 31 dicembre 2009, n. 213, concernente il "Riordino degli Enti di Ricerca in attuazione dell'art. 1 della Legge 27 settembre 2007, n. 165";
- **VISTO** il Decreto legislativo 25 Novembre 2016, n. 218, recante "*Semplificazione delle attività degli Enti Pubblici di Ricerca ai sensi dell'art. 13 della Legge n. 124/2015*";
- **VISTO** lo Statuto dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia approvato con delibera n. 424/2017 del Consiglio di Amministrazione, in data 15 settembre 2017 - pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – Serie Generale n. 27 del 02 febbraio 2018 in particolare l'art. 8 comma 6 lettera f) il quale prevede che il CdA*delibera la partecipazione a società, fondazione e consorzi, nonché la stipulazione di accordi con organismi nazionali, europei e internazionali*;
- **VISTO** il Regolamento di Organizzazione e Funzionamento dell'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia emanato con Decreto del Presidente n. 503 del 14/10/2016 e pubblicato sul sito istituzionale;
- **VISTO** il Regolamento di Amministrazione, Contabilità e Finanza pubblicato sulla Gazzetta Ufficiale della Repubblica Italiana – Serie Generale n. 113 del 18 maggio 2009;
- **VALUTATA** l'opportunità di sottoscrivere il Memorandum of understanding between l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia and The Talent Office of Jinan Government;
- **CONSIDERATO** che le Parti, con il presente Memorandum, istituiscono una cooperazione tra Pubbliche Amministrazioni, ai sensi dell'articolo 15 della legge 7 agosto 1990, n. 241, finalizzata a garantire il conseguimento dell'interesse pubblico nella ricerca scientifica anche a livello internazionale;
- **VISTI** i pareri favorevoli dei Direttori di Sezione e di Dipartimento;

DELIBERA

di autorizzare il Presidente, alla definizione nonché alla sottoscrizione del *Memorandum of understanding between l'Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia and The Talent Office of Jinan Government* (all.1).

Letto, approvato e sottoscritto seduta stante.

Roma, 14/05/2018

La segretaria verbalizzante
(Avv. Maria Valeria INTINI)

IL PRESIDENTE
(Prof. Carlo DOGLIONI)

Memorandum of Understanding (MOU)

BETWEEN ISTITUTO NAZIONALE DI GEOFISICA E VULCANOLOGIA AND THE TALENT OFFICE OF JINAN GOVERNMENT

The Talent Office of Jinan Government, hereafter "TOJ", with address in LongAo Building, No. 1 Longding Avenue, Jinan, Shandong Province, P.R. China, represented by the Governor Mr Yu Bingli

And

The "Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia", hereafter "INGV", with address in Roma, via di Vigna Murata, 605 represented by the President Prof. Carlo Doglioni,

CONSIDERING THAT

- TOJ assists the development of scientist and applied expert projects, with particular synergy both research institutions and students and companies. Within the framework of TOJ, there are already in place important activities related to: smart farming, soil and subsoil environment, Environmental geophysics, monitoring and study of subsidence phenomena, and other.
- INGV is a government institution, under the supervision of the Italian Ministry of Education, University and Research, that with more than 600 people employed, is one of the most important scientific institution in Europe in geophysics, seismic and volcanic hazards. INGV's main purposes are the study and monitoring of the processes governing the solid and fluid Earth and develop science focusing on the understanding of the Earth main mechanisms, to assess the main natural hazards and contribute to their reduction as well as to collaborate with national and international research entities that are working in this field. In particular the research and monitoring activities concerning environment research are: marine and ground monitoring; environmental and archaeological geophysical surveys, methods of investigation of the subsoil, space weather, and other.
- The Jinan government wants to create within the TOJ a competence center on Geophysics and its applications for the protection of the environment and the smart farming.
- INGV is aimed at promoting and developing studies and research in all fields of "Earth Sciences", through national and international projects.
- TOJ is interested in developing research activities able to support the local competent authorities to collect information to do a correct decision action.
- It is possible and useful, for mutual benefits, to establish a closer collaboration between the two parties to develop scientific and technological activities.

AGREE ON THE FOLLOWING

Art. 1

INGV and TOJ with the present MOU, establish a formal relationship of various types of scientific collaboration aimed at the continuation and initiation of research projects, exchange visits of researchers, organisation of joint seminars and dissemination of information at national and international levels about studies in various environment.



Art. 2

In order to fulfil the previous article, INGV and TOJ will each nominate persons aiming at:

- a) setting-up research proposals for projects of mutual interest;
- b) elaborating a long range plan of cooperation and evaluating its implementation;
- c) evaluating the organisation and logistics and realisation of the activities;
- d) proposing plans for the exchange and training of young scientists and/or researchers and/or technicians;
- e) proposing the organisation of Conferences, Seminars and scientific visits.

The scientific responsible persons for INGV are: Dr. Leonardo Sagnotti (Director of Environment Department of INGV) and Dr. Vincenzo Romano (Researcher at INGV).

Art. 3

The collaboration can include all activities of mutual interest with the aim of benefitting from the synergy of the knowledge and expertise of the two parts. To this aim, TOJ will assist INGV to make available own laboratories, instrumentation, research infrastructures and, in general, all resources necessary for the realisation of the agreed common projects, including exchange of personnel for short and long periods.

Art. 4

Each party shall cover its own costs incurred in carrying out cooperative projects, unless financing becomes available for selected projects of mutual interest. The terms of financing, where necessary, shall be established by the Parties before the commencement of individual projects.

Art. 5

This MOU shall enter into force upon signature by both Parties and remain in force for 3 years. The term of the MOU may be extended upon mutual agreement by the Parties.. It may be amended, or terminated with written notice of one of the Parties at any time 90 days in advance. The termination of this MOU shall not affect the validity or duration of projects, which have been initiated under this MOU prior to such a termination.

Rome, xxxxx

Istituto Nazionale di Geofisica e Vulcanologia

Prof. Carlo Doglioni

Talent Office of Jinan Government

Mr. Yu Bingji

